

Eesti Vabariigi Kultuuri- ja Haridusministeeriumi
ja
Nordrhein-Westfaleni Liidumaa Kultuuriministeeriumi

ÜHISAVALDUS

kultuuri- ja haridusalase koostöö kohta

Eesti Vabariigi kultuuri- ja haridusminister ja Nordrhein-Westfaleni Liidumaa kultuuriminister

- eesti-saksa sõpruse vaimus,
- mõlema maa ajaloo ja kultuuri vastastikusel lugupidamises ja austuses,
- soovides laiendada ja süvendada mõlemapoolseid sidemeid,
- toetudes Eesti Vabariigi valitsuse ja Saksamaa Liitvabariigi valitsuse vahelisele kultuurikoostöö lepingule 29. aprillist 1993,
- toetudes Eesti Vabariigi Kultuuri- ja Haridusministeeriumi ja Nordrhein-Westfaleni Liidumaa Kultuuriministeeriumi vahelisele koostööprotokollile 13. maist 1994,
- toetudes Eesti Vabariigi kultuuri- ja haridusministri ja Nordrhein-Westfaleni kultuuriministri koostööprotokollile 13. veebruarist 1995,

väljendavad oma kavatsust soodustada kultuuri- ja haridusalaste suhete uuendamist ja arengut kahe poole vahel kokkulepitud valdkondades.

Mõlemad pooled püüavad juba kokkulepitud ettevõtmiste kõrval tulevikus rohkem arvestada ka eripedagoogika ja kutsehariduse valdkondi.

Mõlemad pooled püüavad teha tihedamat koostööd koolides toimuva kutsenõustamise alal.

Mõistes rahvusvahelise kultuurialase koostöö kasvavat tähendust, kavatsevad mõlemad pooled pikaajaliselt arendada suhteid kunsti ja kultuuri vallas.

Mõlemad pooled püüavad luua kultuurikontakte kummagi maa linnade ja maakondade vahel ning edendada partnerlust.

Mõlemad pooled väljendavad oma huvi ja valmisolekut, oma eelarveliste võimaluste piires vastavaid ettevõtmisi nimetatud valdkondades ellu viia. Mõlemad pooled kavatsevad rahalisi ja organisatoorseid küsimusi iga-aastaselt kooskõlastada.

Mõlemad pooled on valmis toetama otsekontakte organisatsioonide ja asutuste vahel hariduse ja kultuurivallas, samuti toetama nende poolt läbiviidavaid ühiseid ettevõtmisi.

Käesolev ühisavaldus koostatakse samas sõnastuses eesti ja saksa keeles.

Tallinnas, ...3. aprillil..... 1995.a.

Peeter Olesk

Peeter Olesk

Eesti Vabariigi
kultuuri- ja haridusminister

Hans Schwier

Hans Schwier

Nordrhein-Westfaleni Liidumaa
kultuuriminister